

T2

312526Y

Pompa di trasferimento con rapporto 2:1

IT

**Da utilizzare con schiuma poliuretana, poliurea e altri materiali simili, non infiammabili.
Esclusivamente per uso professionale.**

Non approvata per l'utilizzo in ambienti con atmosfere esplosive in Europa.

Modello 295616 (fusto da 55 galloni)

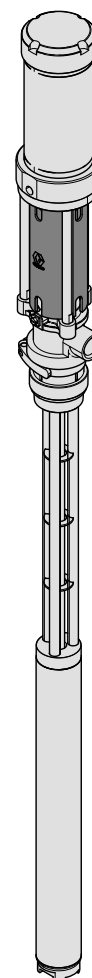
Massima pressione di esercizio dell'aria 1,2 MPa (12 bar, 180 psi)

Massima pressione di esercizio del fluido 2,7 MPa (27 bar, 405 psi)



Importanti istruzioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare l'unità, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare le presenti istruzioni.




ti23718a

Indice







Avvertenze	3	Funzionamento	13
Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)	5	Procedura di scarico della pressione	13
Condizioni degli isocianati	5	Lavaggio	13
Autocombustione del materiale	6	Avvio quotidiano	14
Tenere separati i componenti A e B	6	Spegnimento quotidiano	14
Sensibilità degli isocianati all'umidità	6	Riparare il motore pneumatico	15
Espansi a base di resina con agenti rigonfianti		Riparare il pompante	17
da 245 fa	6	Rimontare il motore pneumatico e	
Come cambiare i materiali	6	il pompante	20
Installazione tipica	7	Risoluzione dei problemi	21
Installazione tipica, senza ricircolo	7	Parti - Modello 295616	22
Installazione tipica, con ricircolo	8	Accessori	24
Installazione tipica per applicazioni		Grafico delle prestazioni	26
di lubrificazione	9	Calcolare la pressione di uscita del fluido	
Installazione	10	(curve nere)	26
Accessori di sistema	10	Calcolo del consumo d'aria della pompa	
Accessori della linea dell'aria	10	(curve grigie)	26
Accessori della linea del fluido	10	Dimensioni	27
Installazione	11	Specifiche tecniche	29
Messa a terra del sistema	12	Proposizione California 65	29
		Garanzia standard Graco	30
		Informazioni Graco	30

Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate all'impostazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generica, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze. Si possono trovare avvertenze aggiuntive e più specifiche per il prodotto nel testo di questo manuale laddove applicabili.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
	<p>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</p> <p>I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leggere le istruzioni riportate sulle Schede tecniche di sicurezza (SDS) per maneggiare l'apparecchiatura e per conoscere i pericoli specifici relativi ai fluidi che si stanno utilizzando, tra cui anche gli effetti di un'esposizione a lungo termine. • Durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o durante la permanenza nell'area di lavoro, assicurare sempre un'adeguata ventilazione dell'area di lavoro e indossare dispositivi di protezione individuale di tipo appropriato. Vedere le avvertenze relative ai Dispositivi di protezione individuale riportati in questo manuale. • Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli in conformità alle linee guida applicabili.
	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</p> <p>Indossare sempre dispositivi di protezione personale adeguati e coprire tutta la pelle durante le operazioni di spruzzatura, gli interventi di manutenzione dell'apparecchiatura o comunque durante la permanenza nell'area di lavoro. I dispositivi di protezione individuale contribuiscono a prevenire danni gravi, quali esposizione a lungo termine; inalazione di fumi, nebbie o vapori tossici; reazioni allergiche; ustioni; lesioni oculari e perdita dell'udito. I dispositivi di protezione includono, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un respiratore adeguato, ad esempio un respiratore ad adduzione d'aria, guanti impermeabili agli agenti chimici, indumenti protettivi e protezioni per i piedi di tipo raccomandato dal produttore del fluido o dall'autorità normativa locale. • Occhiali protettivi e protezione delle orecchie.
	<p>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>Un uso improprio può causare gravi lesioni o la morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol. • Non superare la pressione di esercizio o la temperatura massima del componente di sistema con il valore nominale minimo. Fare riferimento alle Specifiche tecniche di tutti i manuali delle apparecchiature. • Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Vedere la sezione Specifiche tecniche in tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede MSDS (schede di sicurezza dei materiali) al distributore o al rivenditore. • Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore. • Non alterare né modificare l'apparecchiatura. • Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore. • Disporre i tubi e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde. • Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura. • Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro. • Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.

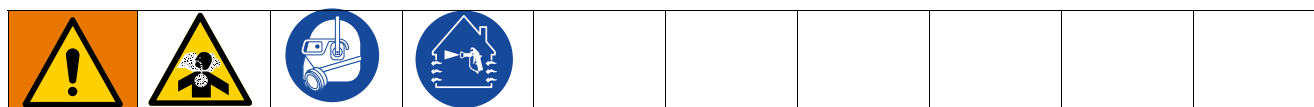
AVVERTENZA

  	<p>PERICOLI DA ATTREZZATURE SOTTO PRESSIONE</p> <p>Fluido che esce dalla pistola/valvola di erogazione, perdite o componenti rotti possono proiettare fluido negli occhi o sulla pelle e causare gravi lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Attenersi alla Procedura di scarico della pressione riportata nel presente manuale al termine della spruzzatura e prima di eseguire interventi di pulizia, verifica o manutenzione dell'apparecchiatura. • Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura. • Controllare i flessibili, i tubi e gli accoppiamenti ogni giorno. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.
	<p>PERICOLO DI USTIONI</p> <p>Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido riscaldati possono diventare estremamente caldi durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non toccare l'apparecchiatura o il fluido quando sono caldi.
 	<p>PERICOLO DA PARTI MOBILI</p> <p>Le parti mobili possono schiacciare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti mobili. • Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi. • L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura o di controllarla o spostarla, seguire la Procedura di scarico della pressione riportata in questo manuale. Spegnere l'alimentazione elettrica o l'alimentazione aria

Informazioni importanti sugli isocianati (ISO)

Gli isocianati (ISO) sono catalizzatori utilizzati in materiali bicomponenti.

Condizioni degli isocianati



La spruzzatura o l'erogazione di fluidi contenenti isocianati può creare nebbie, vapori e microparticelle potenzialmente pericolosi.

- Leggere e comprendere gli avvertimenti sui fluidi forniti dal produttore e le Schede Dati di Sicurezza (SDS) per conoscere i pericoli e le precauzioni specifici legati agli isocianati.
- L'uso di isocianati richiede procedure potenzialmente pericolose. Non eseguire operazioni di spruzzatura con questa apparecchiatura se non si è qualificati in materia e non si sono lette e comprese le informazioni presenti in questo manuale, nelle istruzioni di applicazione del fabbricante del fluido e nelle SDS.
- L'uso dell'attrezzatura senza un'adeguata manutenzione e non regolata correttamente può determinare una polimerizzazione non corretta, con conseguente scomposizione del gas ed emissione di odori sgradevoli. È essenziale assicurare una corretta manutenzione e messa a punto dell'attrezzatura, secondo le istruzioni riportate nel manuale.
- Per prevenire l'inalazione di nebbia, vapori o particolato contenenti isocianati, tutte le persone presenti nell'area di lavoro devono indossare una protezione adeguata per le vie respiratorie. Indossare sempre un respiratore di tipo adatto, ad esempio del tipo ad adduzione d'aria. Ventilare l'area di lavoro conformemente alle istruzioni riportate nella SDS del fabbricante del fluido.
- Evitare il contatto degli isocianati con la pelle. Tutti gli operatori nell'area di lavoro devono indossare guanti chimicamente impermeabili, indumenti protettivi e coperture per i piedi come consigliato dal fabbricante del fluido e dall'autorità normativa locale. Attenersi a tutte le raccomandazioni fornite dal produttore del fluido, tra cui quelle relative al trattamento degli indumenti contaminati. Dopo la spruzzatura, lavare mani e viso prima di bere o mangiare.
- I pericoli legati all'esposizione agli isocianati continuano anche dopo la spruzzatura. Le persone non provviste di dispositivi di protezione individuale adeguati devono restare fuori dall'area di lavoro durante e dopo l'applicazione per il periodo specificato dal produttore del fluido. In generale, questo periodo è di almeno 24 ore.
- Avvertire le altre persone che entrano in un'area di lavoro pericolosa a causa dell'esposizione agli isocianati. Seguire le raccomandazioni del produttore del fluido e dell'ente normativo locale. È consigliabile applicare all'esterno dell'area di lavoro un cartello come quello seguente:

 AVVERTENZA	
	PERICOLO DI FUMI TOSSICI
<p>NON ENTRARE DURANTE L'APPLICAZIONE DI SPRUZZATURA DI SCHIUMA A SPRUZZO O PER _____ ORE DAL TERMINE DELL'APPLICAZIONE</p>	
NON ENTRARE FINO A:	
<p>DATA: _____</p> <p>ORA: _____</p>	

Autocombustione del materiale



Alcuni materiali possono autoincendiarsi se applicati troppo densi. Leggere gli avvertimenti e le Schede Dati di Sicurezza (SDS) del produttore.

Tenere separati i componenti A e B



La contaminazione incrociata può polimerizzare il materiale nelle linee del fluido, con conseguenti lesioni gravi o danni all'apparecchiatura. Per prevenire la contaminazione incrociata:

- **Non scambiare mai** le parti a contatto con il fluido del componente A e del componente B.
- Non utilizzare mai solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato.

Sensibilità degli isocianati all'umidità

L'esposizione all'umidità determinerà una polimerizzazione parziale degli isocianati, con formazione di piccoli cristalli abrasivi e duri che restano sospesi nel fluido. Alla fine si forma una pellicola sulla superficie e gli isocianati iniziano a gelificare, aumentando la viscosità.

AVVISO

Gli isocianati parzialmente polimerizzati ridurranno le prestazioni e la durata di tutti i componenti con cui sono entrati in contatto.

- Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un essiccatore a sostanza igroscopica nello sfiato oppure in atmosfera di azoto. **Non conservare mai** gli isocianati in un contenitore aperto.
- Mantenere la coppa di umidificazione o il serbatoio di isocianati della pompa (se previsto) riempito con il lubrificante corretto. Il lubrificante crea una barriera tra l'isocianato e l'atmosfera.
- Utilizzare esclusivamente tubi flessibili resistenti all'umidità adatti all'uso con gli isocianati.
- Non utilizzare mai solventi riciclati, poiché potrebbero contenere umidità. Mantenere sempre i contenitori di solvente chiusi quando non vengono utilizzati.
- Lubrificare sempre le parti filettate con un lubrificante appropriato durante il riassetto.

NOTA: la quantità di pellicola che si forma e il tasso di cristallizzazione variano a seconda della miscela di isocianati, dell'umidità e della temperatura.

Espansi a base di resina con agenti rigonfianti da 245 fa

Alcuni agenti rigonfianti per espanso producono schiuma a temperature superiori ai 90°F (33°C) se non mantenuti sotto pressione, in particolare se vengono agitati. Per ridurre la formazione di schiuma ridurre al minimo il preriscaldamento nell'impianto di circolazione.

Come cambiare i materiali

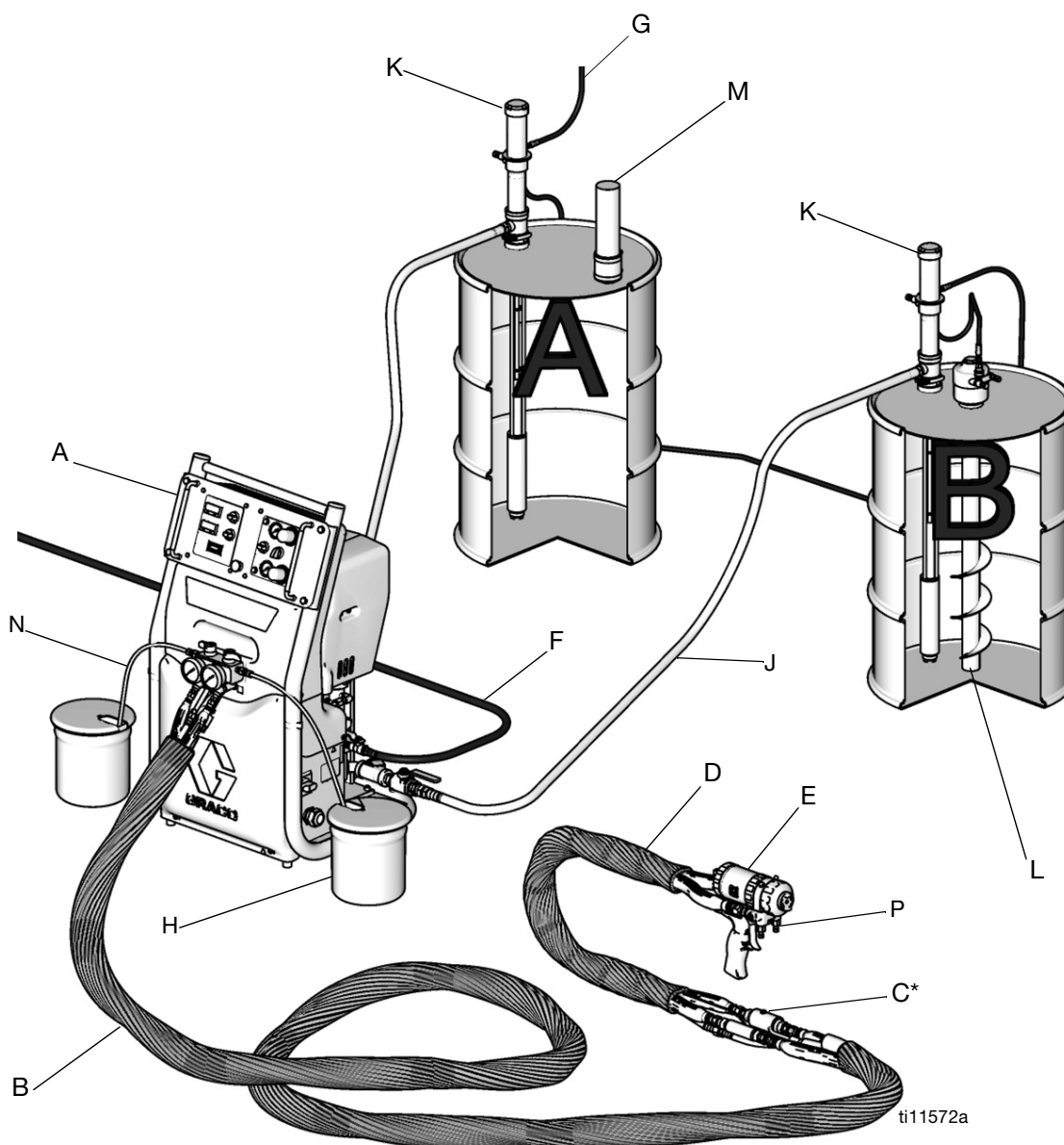
AVVISO

Quando si cambiano i tipi di materiale utilizzati nella propria attrezzatura occorre prestare particolare attenzione a evitare danni e tempi di fermo della stessa.

- Per il cambio dei materiali, lavare l'apparecchiatura più volte per assicurarsi che sia adeguatamente pulita.
- Dopo il lavaggio, pulire sempre i filtri sull'ingresso del fluido.
- Contattare il produttore del materiale per verificare la compatibilità chimica.
- Quando si modificano le resine epossidiche, gli uretani o la poliurea, smontare e pulire tutti i componenti a contatto col fluido e cambiare i tubi flessibili. Spesso le resine epossidiche contengono ammine sul lato B (indurente). La poliurea spesso presenta ammine sul lato B (resina).

Installazione tipica

Installazione tipica, senza ricircolo



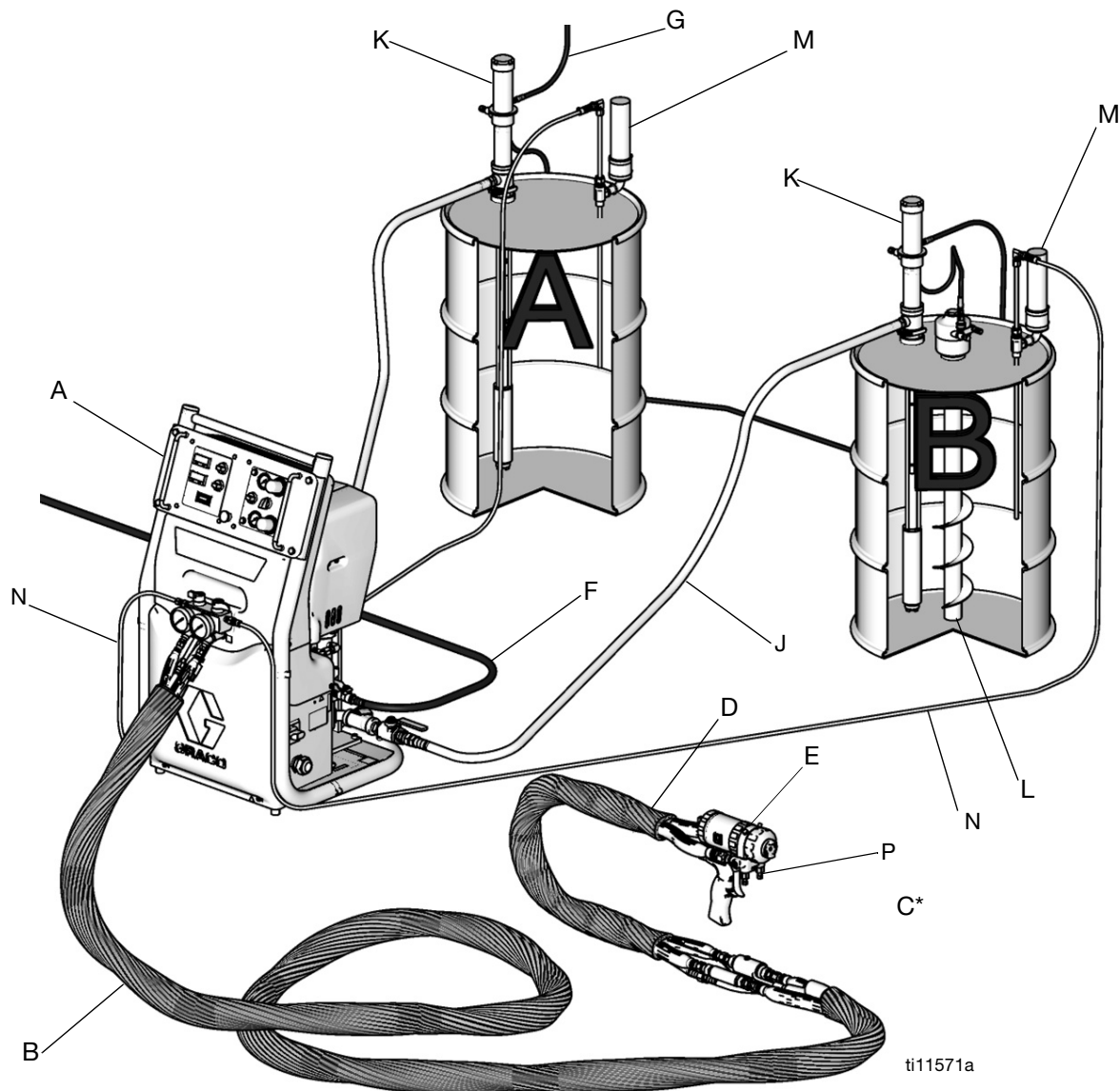
* Mostrati esposti per chiarezza. Avvolgerli con del nastro durante l'uso.

FIG. 1: Installazione tipica, senza ricircolo

Legenda:

- | | | | |
|---|--|---|--|
| A | Reactor Dosatore | H | Contenitori per rifiuti |
| B | Tubo riscaldato | J | Linee di alimentazione del fluido (217382) |
| C | Sensore di temperatura del fluido (FTS) | K | Pompe di alimentazione |
| D | Tubo flessibile riscaldato | L | Agitatore |
| E | Fusion Pistola a spruzzo | M | Asciugatore essiccante |
| F | Dosatore e tubo flessibile di alimentazione aria alla pistola | N | Linee di drenaggio/Scarico della pressione eccessiva |
| G | Linee aria della pompa di alimentazione (3/8 in. (76 mm) ID min. | P | Collettore del fluido della pistola |

Installazione tipica, con ricircolo



* Mostrati esposti per chiarezza. Avvolgerli con del nastro durante l'uso.

Fig. 2: Installazione tipica, con ricircolo

Legenda:

- | | | | |
|---|---|---|---|
| A | Reactor Dosatore | J | Linee di alimentazione del fluido |
| B | Tubo riscaldato | K | Pompe di alimentazione |
| C | Sensore di temperatura del fluido (FTS) | L | Agitatore |
| D | Tubo flessibile riscaldato | M | Asciugatore essiccante |
| E | Fusion Pistola a spruzzo | N | Ricircolo / Flessibili di ritorno dello scarico della pressione eccessiva |
| F | Dosatore e tubo flessibile di alimentazione aria alla pistola | P | Collettore del fluido della pistola |
| G | Linee fornitura dell'aria della pompa di alimentazione (DI min 76 mm (3/8 in.)) | | |

Installazione tipica per applicazioni di lubrificazione

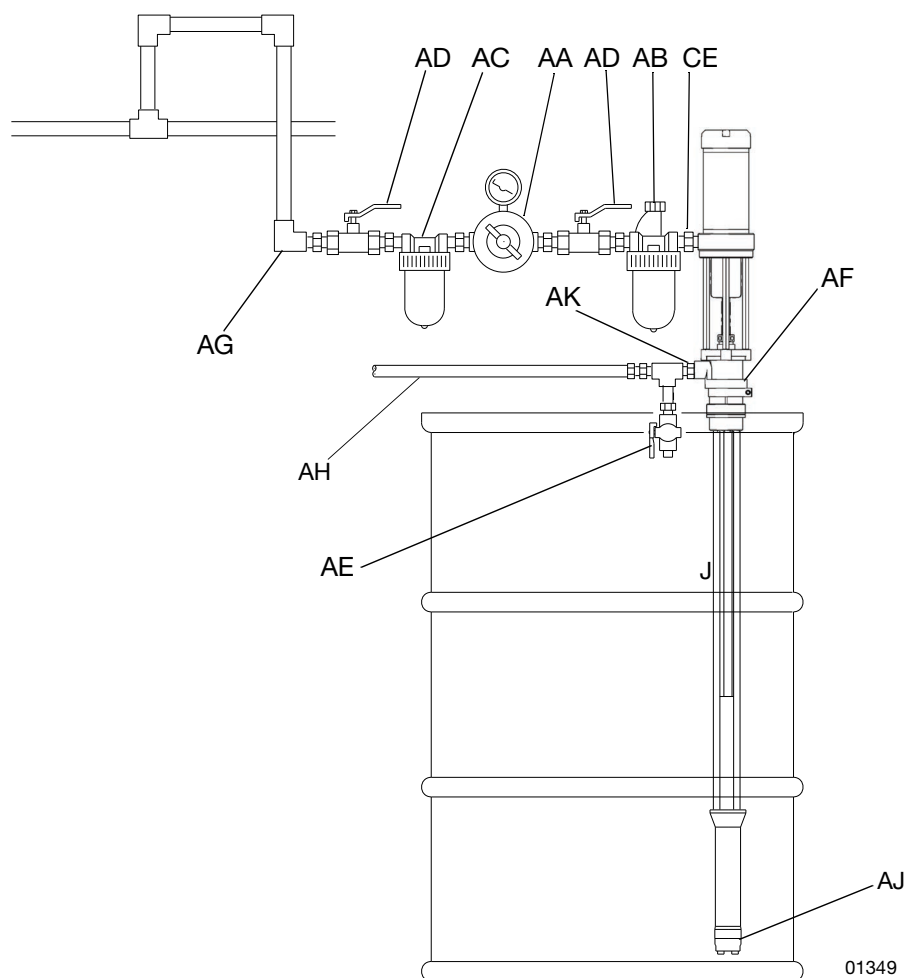


FIG. 3: Installazione tipica per applicazioni di lubrificazione

Legenda:

AA	Regolatore dell'aria della pompa	AF	Adattatore fusto
AB	Lubrificatore per la linea dell'aria	AG	Tubo dell'aria collegato a terra
AC	Filtro della linea dell'aria	AH	Tubo del fluido collegato a terra
AD	Valvola dell'aria principale di tipo a spurgo, (necessaria per la pompa)	AJ	Ingresso del fluido alla pompa
AE	Valvola di drenaggio del fluido (necessaria)	AK	Ingresso dell'aria alla pompa 1/4 npt(f)
		AL	Uscita del fluido della pompa 3/4 npt(f)

Installazione



Una valvola di sfianto principale di tipo a spurgo (D) e una valvola di drenaggio del fluido (E) sono richieste nel sistema per ridurre il rischio di lesioni gravi, inclusi spruzzi negli occhi o sulla pelle e lesioni causate da parti mobili durante la regolazione o la riparazione della pompa.

- La valvola dell'aria principale di tipo a spurgo (D) scarica l'aria intrappolata tra questa valvola e la pompa dopo che la pompa è stata spenta. L'aria intrappolata può causare il funzionamento inaspettato della pompa e provocare gravi lesioni, inclusa l'amputazione. Installare la valvola vicino alla pompa.
- La valvola di drenaggio del fluido (E) consente di rilasciare la pressione del pompante, della tubazione e della valvola di erogazione quando si arresta la pompa. L'attivazione della valvola di erogazione potrebbe non essere sufficiente per rilasciare la pressione, in particolare se è presente un intasamento nel tubo flessibile, nella pistola a spruzzo o nella valvola di erogazione.

Accessori di sistema

Per assicurare la massima prestazione della pompa, accertarsi che tutti gli accessori utilizzati siano correttamente dimensionati per soddisfare le necessità del sistema in uso. Vedere **Accessori**, pagina 24.

Accessori della linea dell'aria

Installare i seguenti accessori nell'ordine indicato in **Collettore del fluido della pistola**, pagina 8, utilizzando gli adattatori secondo necessità:

Un lubrificatore per la linea dell'aria (AB) fornisce una lubrificazione automatica al motore pneumatico.

Una valvola dell'aria principale di tipo a spurgo (AD) è richiesta nel sistema per scaricare l'aria intrappolata fra essa e il motore pneumatico quando la valvola è chiusa (vedere l'AVVERTENZA a sinistra). Accertarsi che la valvola di spurgo sia facilmente accessibile dalla pompa e che sia situata a valle dal regolatore dell'aria.

Un filtro della linea dell'aria (AC) per rimuovere la sporcizia e la condensa dannosi dall'alimentazione dell'aria compressa.

Una seconda valvola dell'aria di tipo a spurgo (AD) isola gli accessori della linea dell'aria per la manutenzione. Posizionarla a monte rispetto a tutti gli altri accessori della linea dell'aria.

Accessori della linea del fluido

Una valvola di drenaggio del fluido (BA) è richiesta nel sistema per scaricare la pressione del fluido presente nel tubo e nella pistola (vedere l'AVVERTENZA a sinistra). Installare la valvola di drenaggio in modo che all'apertura punti verso il basso e l'impugnatura punti verso l'alto.

Installazione

1. Applicare sigillante per filettature sulle filettature maschio della valvola a spillo dell'aria (48) e sul raccordo a sgancio rapido (49) e installare. Vedere FIG. 4

⚠ Applicare sigillante per

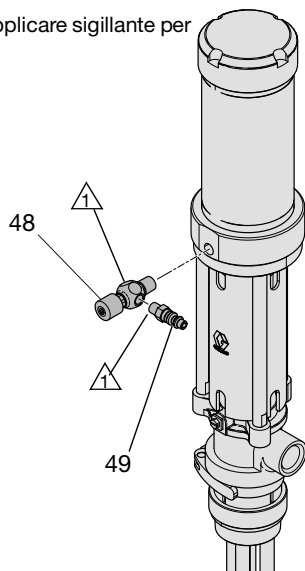


FIG. 4

2. Applicare del sigillante per filettature al connettore d'uscita maschio (non incluso) e inserire nella porta di uscita. Vedere FIG. 5.

⚠ Applicare sigillante per filettature

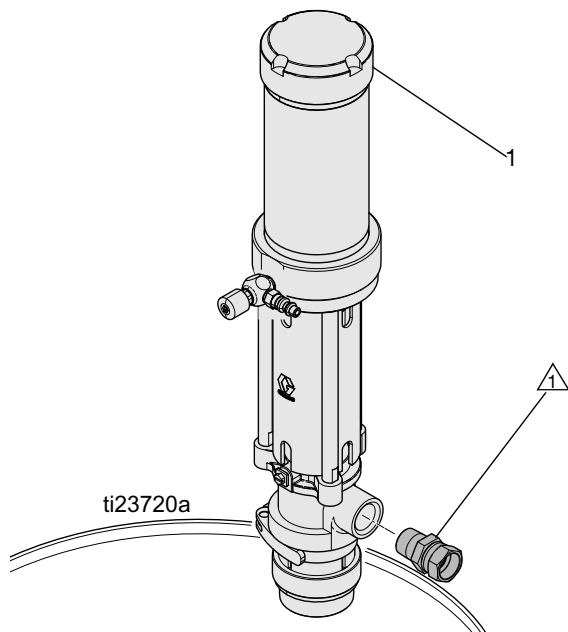


FIG. 5

3. Usare le etichette (70) fornite per identificare la pompa adatta al proprio materiale. Vedere FIG. 5.

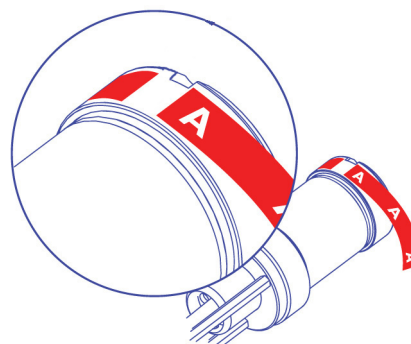


FIG. 6

4. Lubrificare il diametro interno dell'adattatore del fusto e le filettature per il montaggio. Installare le impugnature e serrare i controdadi. Installare le impugnature e serrare i controdadi. Assicurarsi che la guarnizione sia correttamente collocata e avvitare stretto l'adattatore fusto (51) nel foro del tappo del fusto. Inserire la pompa nell'adattatore e fissarla. Vedere FIG. 7.

⚠ Lubrificare le filettature

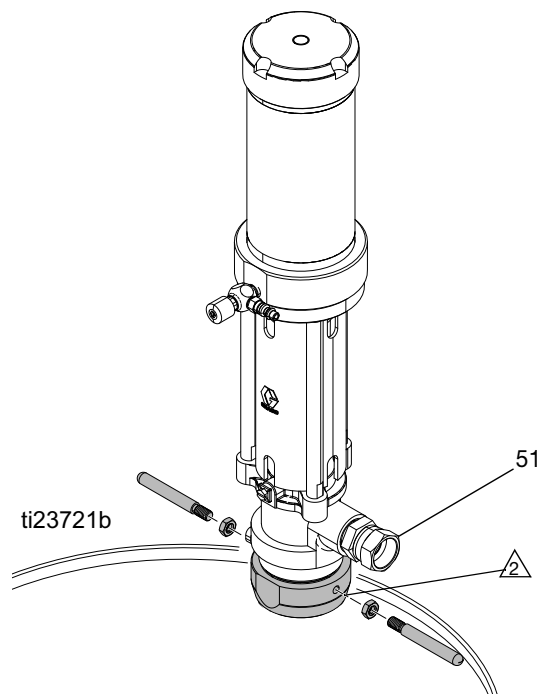


FIG. 7

5. Installare la linea dell'aria (DI minimo 76 mm (3/8 in.)) con il raccordo dell'aria a sgancio rapido (52) in dotazione. Vedere FIG. 8.

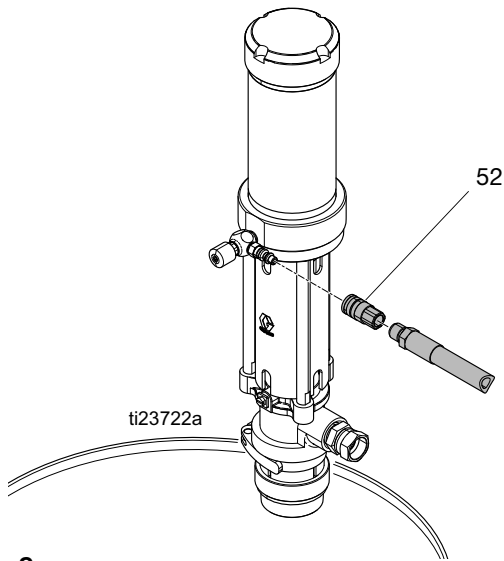


FIG. 8

Messa a terra del sistema



L'apparecchiatura deve essere connessa a terra per ridurre il rischio di scintille da scariche elettrostatiche. Le scariche elettrostatiche possono causare l'accensione o l'esplosione dei fumi. Il conduttore di messa a terra fornisce un percorso di fuga per la corrente elettrica.

Per ridurre il rischio di scariche elettrostatiche, collegare a terra la pompa e tutte le altre apparecchiature utilizzate o situate nell'area di pompaggio. Verificare il codice elettrico locale per le istruzioni dettagliate sulle procedure di messa a terra vigenti relativamente al luogo di impiego e al tipo di apparecchiatura. **Collegare a terra tutti i componenti di questa apparecchiatura.**

Pompa: Connettere il filo di messa a terra (Y) alla vite di messa a terra (72) e stringere a fondo la vite. Vedere FIG. 9. Collegare l'altra estremità del filo a una presa di terra efficace. Assicurarsi di rispettare tutti i codici elettrici nazionali, statali, regionali e locali.

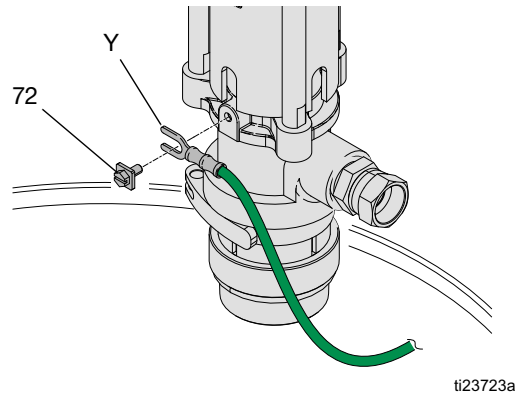


FIG. 9

Compressore d'aria: Seguire le raccomandazioni del produttore.

Tubi flessibili del fluido: Utilizzare solo tubi flessibili collegati a terra con una lunghezza massima combinata di 91 m (300 piedi) onde garantire la continuità della messa a terra. Fare riferimento a Continuità della messa a terra dei tubi.

Valvola di erogazione: Collegare a terra tramite collegamento a un tubo del fluido e una pompa opportunamente messi a terra.

Oggetto da spruzzare: seguire la normativa locale.

Serbatoio di alimentazione del fluido: Attenersi alle normative locali.

Secchi di solvente usati per lavare: Attenersi alle normative locali. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra. Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.

Mantenere la continuità di messa a terra quando si lava il sistema o si scarica la pressione: Tenere la parte metallica della pistola a spruzzo/valvola di erogazione saldamente sul lato di un secchio metallico collegato a terra, quindi azionare il grilletto/aprire la valvola.

Funzionamento

Procedura di scarico della pressione



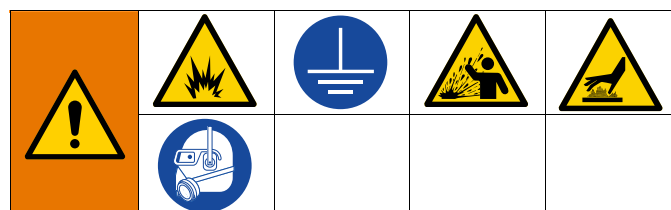
Attenersi alla Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.



L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti mobili, seguire la procedura di scarico della pressione quando si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

1. Chiudere l'alimentazione dell'aria in entrata nella pompa.
2. Chiudere la valvola dell'aria principale di tipo a spurgo (D).
3. Mantenere una parte metallica della valvola di erogazione a contatto con un secchio metallico collegato a terra. Azionare la valvola per scaricare la pressione.
4. Aprire tutte le valvole di drenaggio del fluido nel sistema, avendo a disposizione un contenitore per la raccolta del drenaggio. Lasciare aperte le valvole di drenaggio fino alla successiva operazione di erogazione.
5. Se si sospetta che l'ugello o il flessibile siano completamente ostruiti o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito i passi indicati in precedenza, allentare MOLTO LENTAMENTE il raccordo dell'estremità del tubo flessibile per scaricare gradualmente la pressione, poi allentare del tutto. Rimuovere l'ostruzione del tubo flessibile o dell'ugello.

Lavaggio



Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Evitare scintille statiche e lesioni causate dagli schizzi eseguendo sempre il lavaggio con la pressione al minimo.

Il solvente caldo può incendiarsi. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi a quanto segue.

- Lavare il macchinario solo in aree ben ventilate
- Lavare utilizzando la minima pressione possibile. Verificare che non vi siano perdite nei connettori e serrare secondo necessità.
- Lavare con un fluido compatibile con il fluido da erogare e con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 13.
2. Lasciare che il fluido nel sistema si raffreddi.
3. Rimuovere l'ugello di spruzzatura e immergerlo nel solvente.
4. Inserire l'ingresso del fluido della pompa in un secchio metallico collegato a terra contenente fluido detergente.
5. Impostare la pompa alla minima pressione possibile del fluido e avviarla.
6. Mantenere una parte metallica della pistola o della valvola di erogazione fermamente a contatto con un secchio metallico collegato a terra. Azionare la pistola o la valvola di erogazione fino alla fuoriuscita di solvente pulito.
7. Rimuovere la pistola o la valvola di erogazione dal flessibile. Controllare il manuale della pistola per istruzioni su una pulizia più accurata della pistola o della valvola di erogazione.
8. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 13, rimuovere il filtro del fluido e immergerlo nel solvente. Sostituire il tappo del filtro.

Avvio quotidiano

1. Verificare che la valvola d'aria ad ago sia chiusa.
2. Connettere l'accoppiatore della linea d'aria a disinnesto rapido alla pompa d'aspirazione.
3. Accendere l'alimentazione dell'aria principale.
4. Aprire lentamente la valvola a spillo dell'aria fino a che la pompa di trasferimento non funziona a ritmo lento.
5. Usare la valvola a spillo dell'aria per controllare la velocità della pompa.

Spegnimento quotidiano

1. Scollegare l'accoppiatore della linea dell'aria.
2. Dopo l'esaurimento della pressione dell'aria, chiudere la valvola ad ago.

AVVISO

Non far mai funzionare la pompa in assenza di fluido da pompare. Una pompa a secco accelererà rapidamente fino a una velocità elevata e potrebbe danneggiarsi. Se la pompa accelera rapidamente o se funziona troppo velocemente, arrestarla immediatamente e verificare l'alimentazione del fluido. Se il serbatoio è vuoto ed è stata pompata aria nelle linee, riempire il contenitore, adescare la pompa e le linee con del fluido o lavarla e lasciarla piena di un solvente compatibile. Accertarsi di aver eliminato tutta l'aria dal sistema del fluido.

Non mettere in funzione la pompa se non è montata saldamente sul fusto.

Riparare il motore pneumatico



NOTA: Il gruppo della valvola dell'aria è passato alla serie B per prestazioni migliorate. I componenti non sono intercambiabili tra motori pneumatici di serie A e B. È possibile eseguire l'upgrade delle valvole pneumatiche dalla serie A alla serie B con il kit 262042.

1. Scaricare la pressione. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 13.
2. Rimuovere la calotta (1), il cilindro (4), e le guarnizioni quadrate (3*). Ispezionare tutte le parti, inclusa la molla sotto la calotta (non mostrata in FIG. 10) e sostituirle se necessario. Vedere FIG. 10. Svitare a mano o usare una chiave a catena, per evitare di deformare il cilindro.

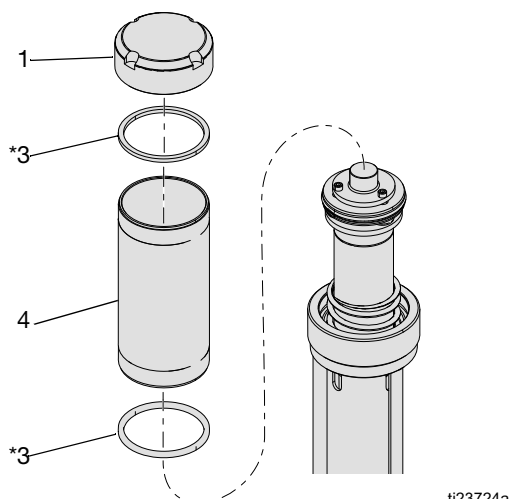


FIG. 10

NOTA: Il cappuccio (1) è stato sostituito con un'unità di arresto molla per aumentare la durata della molla. Le pompe preesistenti possono essere evolute con il kit 24T043.

NOTA: I motori pneumatici della serie A presentano guarnizioni sottili, piatte e bianche nella valvola dell'aria. I motori pneumatici della serie B (e successivi) hanno guarnizioni nere più spesse nella valvola pneumatica.

3. **Esclusivamente per motori pneumatici della serie A:** allentare la vite di regolazione (18) e svitare la valvola pneumatica (5). Se necessario per facilitare la rotazione, infilare un cacciavite tra le teste delle viti e il cappuccio esagonale della valvola pneumatica (5). Rimuovere gli articoli 5, 13, 15 e 18. Vedere FIG. 11.

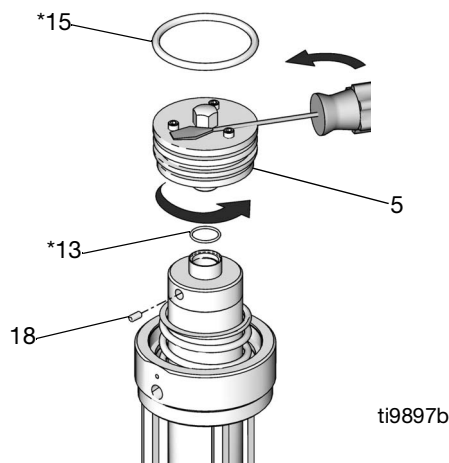


FIG. 11: Valvola dell'aria della serie A

4. **Serie B (e motori pneumatici successivi):** Svitare la valvola dell'aria (5). Se necessario per facilitare la rotazione, infilare un cacciavite tra le teste delle viti e il cappuccio esagonale della valvola pneumatica (5). Ispezionare gli anelli di tenuta (13* e 15*) per rilevare l'eventuale presenza di danni e sostituire se necessario. Assicurarsi che l'anello di tenuta (13*) sia posizionato correttamente e non schiacciato. Vedere FIG. 12.

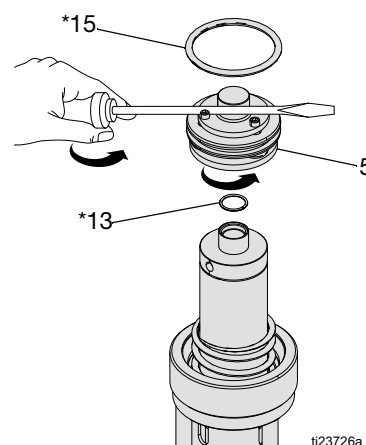


FIG. 12: Valvola dell'aria della serie B

5. Allineare la fessura dello schermo (75) con il foro del pistone e posizionare il perno (69) nel foro del pistone per evitarne la rotazione. Usare il secondo perno (69) per svitare la calotta del pistone (17) e separare dal pistone (21) per esporre la spina di centratura (19). Vedere FIG. 13.

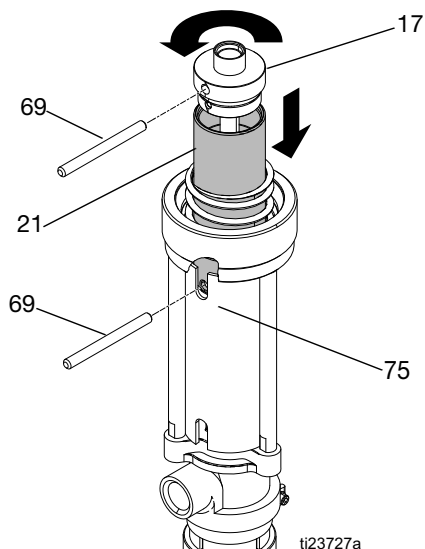


FIG. 13

6. Rimuovere il perno di riferimento (19) ed estrarre la calotta del pistone (17) dall'albero di trasferimento (20). Rimuovere l'anello di tenuta (50*) dalla calotta del pistone. Ispezionare tutte le parti per rilevare eventuali danni. Vedere FIG. 14.

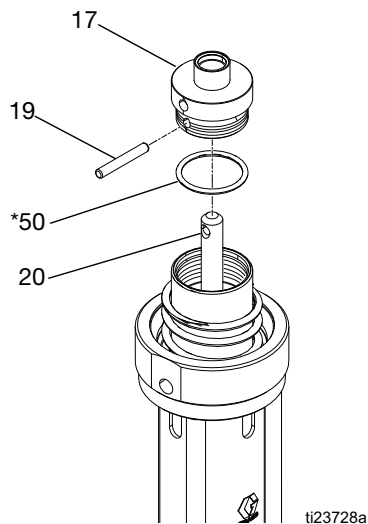


FIG. 14

7. Far scivolare il pistone dell'aria (21) fuori dalla parte superiore della base del motore pneumatico (23). Rimuovere gli anelli (24*) dalla base del motore pneumatico. Ispezionare tutte le parti, inclusa la molla (22) nella base del motore pneumatico, cercando eventuali danni. Vedere FIG. 15.

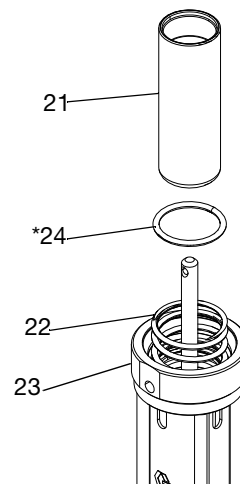


FIG. 15

Riparare il pompante



1. Scaricare la pressione. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 13.
1. Lasciare che il fluido nel sistema si raffreddi.
2. Usare una chiave a catena vicino alla sommità del tubo di aspirazione nel punto indicato in FIG. 16 e una chiave inglese sulle parti piatte della valvola di fondo (45) per allentare la valvola di fondo dal tubo di aspirazione (44). Per evitare danni al tubo di aspirazione, non rimuovere la valvola di fondo prima del momento indicato nel passaggio 4.

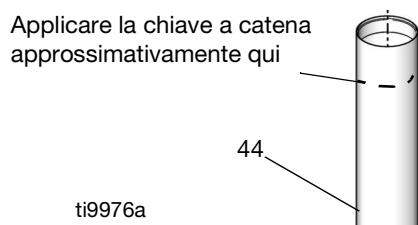


FIG. 16

AVVISO

Mentre si rimuove il tubo di aspirazione, fare attenzione a non piegarlo, intaccarlo o danneggiarlo. Per evitare danni, usare la chiave a catena soltanto sull'estremità superiore e inferiore del tubo di aspirazione, come indicato in FIG. 16 e FIG. 17. Non applicare la chiave al centro del tubo di aspirazione.

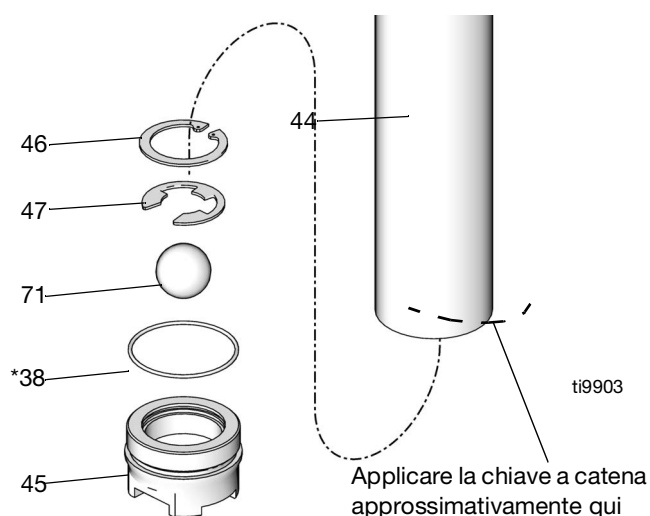


FIG. 17

3. Mentre la valvola di fondo è ancora nella sua sede e sostiene il tubo di aspirazione, allentare il tubo di aspirazione (44) dal corpo della pompa (34) con una chiave a catena, usandola vicino alla parte inferiore del tubo di aspirazione, nel punto indicato in FIG. 17.
4. Rimuovere il blocco della valvola di fondo dal tubo di aspirazione (44).
5. Rimuovere l'anello di sicurezza (46), l'anello elastico (47), la sfera (71), e l'anello a O (38*) dalla valvola di fondo (45). Ispezionare tutte le parti per rilevare eventuali danni. Vedere FIG. 17.
6. Rimuovere il tubo di aspirazione (44) dal corpo della pompa (34). Vedere FIG. 18.
7. Ispezionare l'o-ring (38) sul corpo della pompa e il tubo di aspirazione. Vedere FIG. 18.

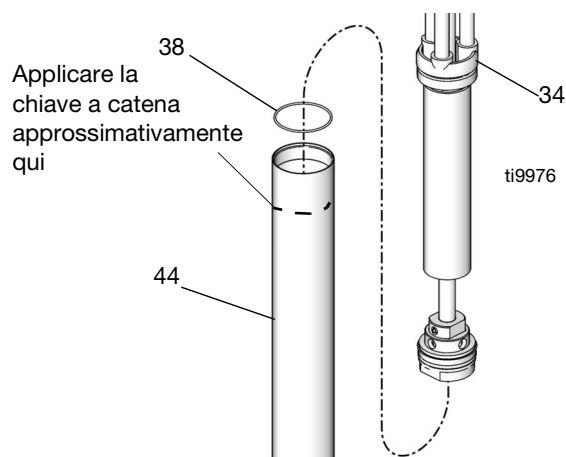


FIG. 18

8. Estrarre l'albero di trasferimento (20) dal fondo del corpo della pompa (34). Vedere FIG. 19.

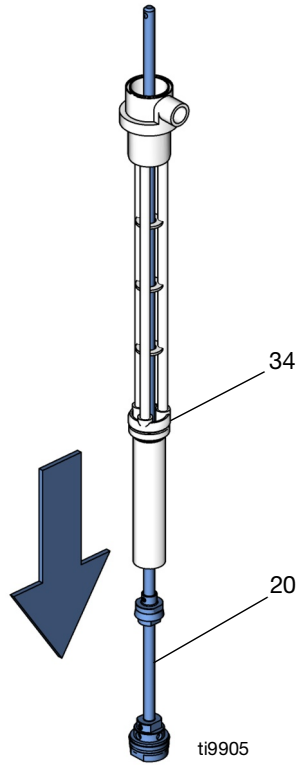


FIG. 19

9. Rimuovere il perno (56). Rimuovere il corpo della valvola del pistone (43) dall'alloggiamento del pistone (53). Svitare la valvola del pistone (43) dall'alloggiamento del pistone (53). Rimuovere l'anello (41*), la fascia a U (40*) e la sfera (42). Ispezionare tutte le parti per rilevare eventuali danni. Vedere FIG. 20.

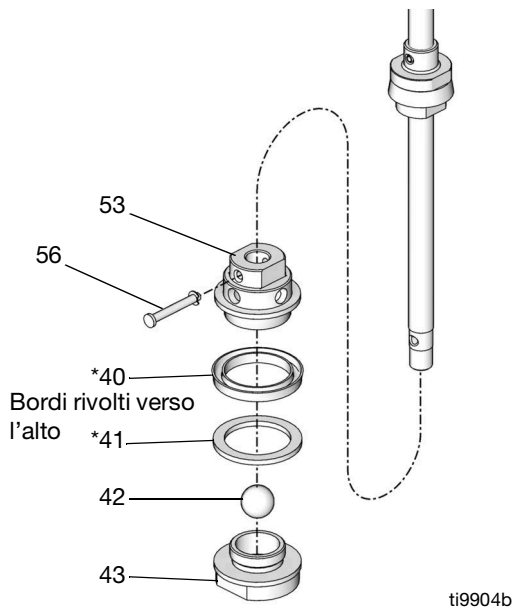


FIG. 20

10. Rimuovere i perni (55). Vedere FIG. 21.

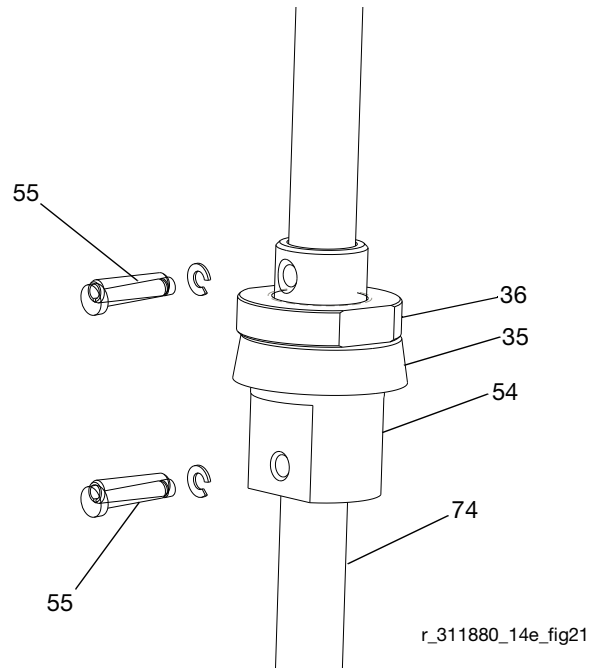


FIG. 21

NOTA: Le pompe delle serie A e B erano dotate di perni a molla- Nelle pompe della serie C, questi perni sono stati sostituiti con un perno fisso a staffa (55, 56).

11. Allentare la vite di fissaggio (37) dal collare (36). Rimuovere il collare dall'alloggiamento del pistone (54). Rimuovere la fascia a U (35*). Ispezionare tutte le parti per rilevare eventuali danni. Vedere FIG. 22.

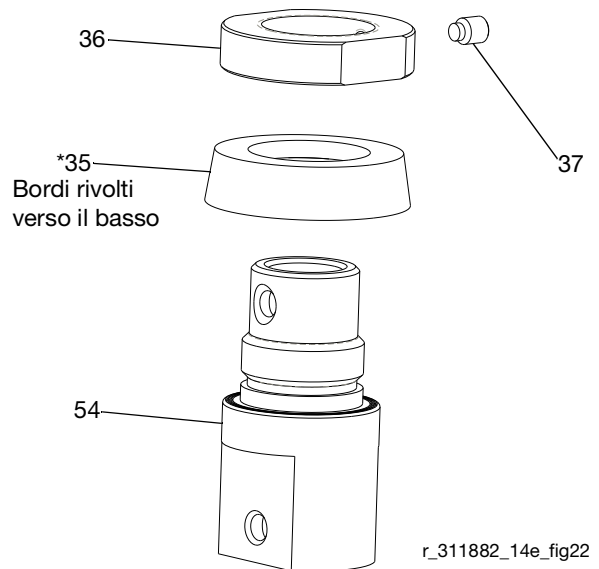


FIG. 22

12. Svitare la flangia di fissaggio (26) dal corpo della pompa (34). Rimuovere l'anello a O (32*) e la guarnizione PTFE (33*) dal corpo della pompa (34). Ispezionare tutte le parti per rilevare eventuali danni. Vedere FIG. 23.

NOTA: Allineare la fessura inferiore dello schermo (75) e il perno (69) per allentare dado esagonale/guarnizioni dall'albero della pompa.

(30*), le 2 guarnizioni PTFE (29*), il premistoppa maschio (28*) e il dente d'arresto (31*). Ispezionare tutte le parti per rilevare eventuali danni. Vedere FIG. 25.

14. Svitare i tre dispositivi di fissaggio (60) per rimuovere la flangia (26) e tiranti (25). Fare scorrere fuori la guard (75). Svitare i tiranti (25) con la chiave posta sulle parti piatte sul fondo.

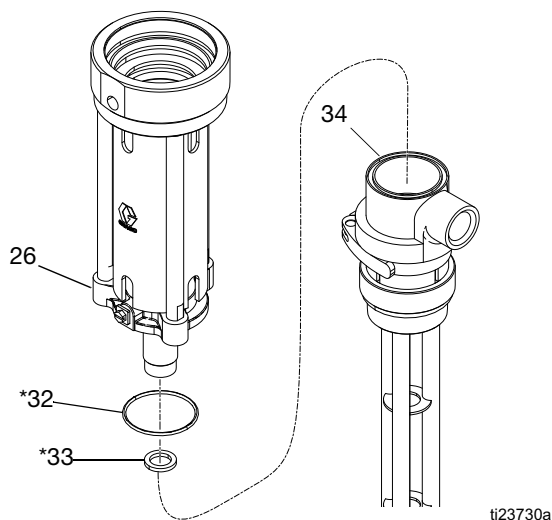
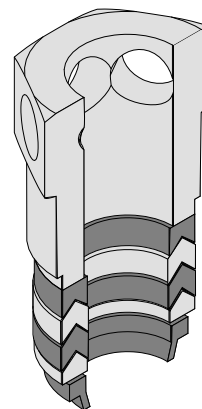
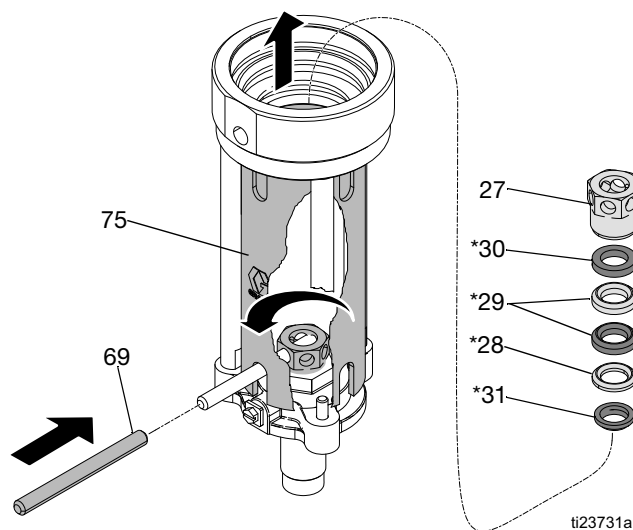
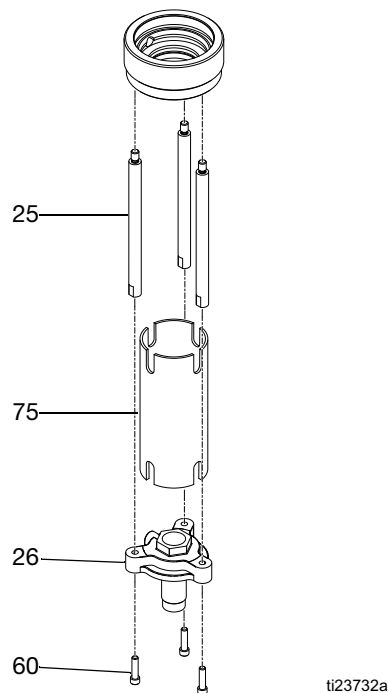


FIG. 23

13. Rimuovere il dado esagonale (27) dalla flangia di fissaggio (26). Rimuovere il premistoppa femmina (75).



Serie di guarnizioni ingrandita per mostrare i dettagli.

FIG. 25

Rimontare il motore pneumatico e il pompante

Per rimontare il pompante e il motore pneumatico, invertire i passaggi delle pagine precedenti. Rispettare i requisiti per le coppie di serraggio indicati nel disegno a pagina 21.

NOTA: Vedere **Riparare il motore pneumatico**, pagina 15, passaggio 4 e passaggio 5 (FIG. 12) per le note speciali sul riassetto.

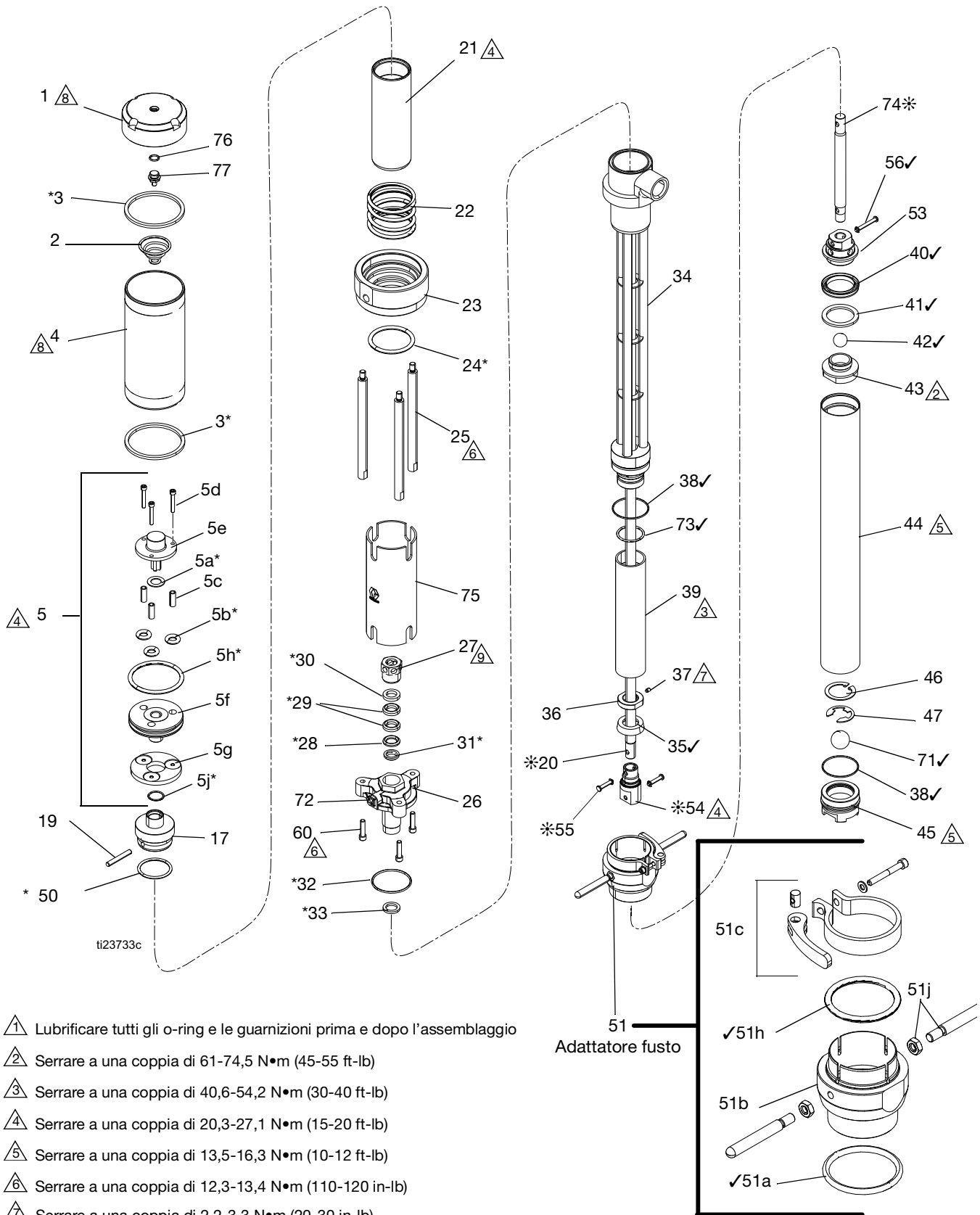
Risoluzione dei problemi



1. Eseguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 13, prima del controllo o della riparazione.
2. Verificare tutti i possibili problemi e tutte le possibili cause prima di smontare la pompa.

Problema	Causa	Soluzione
La pompa non funziona	Motore pneumatico consumato o sporco.	Pulire, eseguire la manutenzione
	Alimentazione aria insufficiente o linee limitate.	Pulire le linee o aumentare l'alimentazione dell'aria (fare riferimento ai Dati tecnici).
	Valvole dell'aria chiuse o ostruite.	Aprire o pulire le valvole.
	Tubo del fluido o valvola intasati.	Pulire il flessibile o le valvole
	Valvole o guarnizioni danneggiate o consumate.	Eseguire la manutenzione delle valvole o delle guarnizioni.
La pompa funziona, ma ha una bassa erogazione su entrambe le corse.	Tubo del fluido o valvola intasati.	Pulire il flessibile o le valvole.
	Alimentazione del fluido esaurita.	Ricaricare l'alimentazione del fluido e adescare di nuovo la pompa.
	Valvole o guarnizioni danneggiate o consumate.	Eseguire la manutenzione delle valvole o delle guarnizioni.
La pompa funziona, ma ha una bassa erogazione sulla corsa inferiore.	Valvola di aspirazione aperta o consumata.	Pulire la valvola o eseguire la manutenzione.
	Valvole o guarnizioni danneggiate o consumate.	Eseguire la manutenzione delle valvole o delle guarnizioni.
La pompa funziona, ma ha una bassa erogazione sulla corsa superiore.	Valvola del pistone aperta o usurata.	Pulire la valvola o eseguire la manutenzione.
	Valvole o guarnizioni danneggiate o consumate.	Eseguire la manutenzione delle valvole o delle guarnizioni.
Funzionamento irregolare o accelerato.	Alimentazione del fluido esaurita.	Ricaricare l'alimentazione del fluido e adescare di nuovo la pompa.
	Molla di compressione del motore pneumatico rotta.	Sostituire la molla.
La pompa si muove lentamente dopo la chiusura del flusso del fluido durante la corsa discendente.	Valvola a sfera di aspirazione sporca o ostruita.	Pulire la sfera e la sede.
	Valvole o sedi danneggiate o consumate.	Istallare il kit di riparazione.
La pompa si muove lentamente dopo la chiusura del flusso del fluido durante la corsa ascendente.	Sede o sfera inferiore del pistone sporca o ostruita.	Pulire la sfera e la sede.
	Valvole o sedi danneggiate o consumate.	Istallare il kit di riparazione.

Parti - Modello 295616



Rif	Codice	Descrizione	Q.tà	Rif	Codice	Descrizione	Q.tà
1‡	16V524	CALOTTA, cilindro dell'aria	1	52†	114558	ACCOPPIATORE, linea dell'aria	1
2‡	157630	MOLLA, rastremata	1	53	15J570	CORPO, pistone	1
3‡*	120212	GUARNIZIONE, quadrata	2	54*		PISTONE, superiore	1
4	24J528	CILINDRO, motore pneumatico	1	55✓*	120294	PERNO, staffa, 3/16 in. x 3/4 in.	2
5	262035	VALVOLA, aria	1	56✓	120295	PERNO, staffa, 3/16 in. x 1-1/4 in.	1
5a*	15J539	GUARNIZIONE, superiore	1	60	120348	VITE, calotta, testa a brugola 1/4-20 x 25 mm (1 in.)	3
5b*	121889	O-RING	3	69†	15H197	UTENSILE, perno	2
5c	15J544	DISTANZIATORE	3	70†	15K008	ETICHETTA, identificazione materiale	1
5d	121610	VITE	3	71✓	107167	SFERA, ingresso, acciaio inossidabile, 25 mm (1 in.)	1
5e	16U730	CAPPUCCIO, valvola dell'aria	1	72	116343	VITE, di terra	1
5f	15V554	TESTA, valvola dell'aria	1	73✓	113944	O-RING	1
5g	15J546	DISCO, valvola aria	1	74*		ALBERO, trasferimento, inferiore	1
5h*	160258	O-RING	1	75	24V858	PROTEZIONE	1
5j*	722834	O-RING	1	76‡	111819	O-RING	1
17		CALOTTA, pistone pneumatico	1	77‡	16V523	PERNO, arresto molla	1
19	15J548	PERNO, di riferimento	1				
20*		ALBERO, trasferimento	1				
21	24J535	PISTONE, aria	1				
22	15J551	MOLLA, di compressione	1				
23	24J529	BASE, motore pneumatico	1				
24*	159846	O-RING (verde)	1				
25	15J553	TIRANTE	3				
26	24J530	FLANGIA, di fissaggio	1				
27	15J555	DADO, esagonale	1				
28*	15J556	PREMISTOPPA, guarnizione, (maschio)	1				
29*	15J557	GUARNIZIONE A V, PTFE	2				
30*	15J558	PREMISTOPPA, premiguarnizioni (femmina)	1				
31*	15J559	PULITORE, BIELLA	1				
32*	15C638	O-RING, PTFE incapsulato	1				
33*	15J560	GUARNIZIONE, PFTE	1				
34	24J536	CORPO, pompa; 2:1	1				
35✓	15J562	GUARNIZIONE, calotta pistone	1				
36	15J563	COLLARE, ritenzione	1				
37	101194	VITE, di arresto, testa a brugola 10-32 x 6 mm (25 in.)	1				
38✓★	106258	O-RING	2				
39	24J534	CILINDRO, fluido	1				
40✓	15J565	GUARNIZIONE, a U, PTFE	1				
41✓	15J566	ANELLO, di usura	1				
42✓	103462	SFERA, uscita, acciaio inossidabile, 19 mm (3/4 in.)	1				
43	24J531	VALVOLA, pistone	1				
44	24J532	TUBO, aspirazione	1				
45	24J533	VALVOLA	1				
46	120734	ANELLO, di ritenzione, interno	1				
47	120735	ANELLO, elastico, serie e	1				
48†	206264	VALVOLA, ad ago	1				
49†	169969	RACCORDO, linea dell'aria	1				
50*	108832	O-RING	1				
51	25B395	ADATTATORE, tappo	1				
51a✓	120998	O-RING, fluoroelastomero	1				
51b	-----	ADATTATORE	1				
51c	234188	MORSETTO, serbatoio	1				
51h✓	120207	O-RING; interno (marrone)	1				
51j	25N940	IMPUGNATURE, con controdado	1				

* *Parti incluse nel kit di riparazione della guarnizione superiore 262034 (non vendute separatamente).*

✓ *Parti incluse nel kit di riparazione della guarnizione inferiore 247883.*

NOTA: Il kit di riparazione della guarnizione 24X056 include tutti i componenti del kit 262034 e del kit 247883. I perni della molla (55, 56) forniti originariamente nelle pompe delle serie A e B sono stati sostituiti da un perno fisso a staffa per migliorarne l'affidabilità.

* *Parti incluse nel kit di riparazione 256560*

NOTA: L'albero della pompa originariamente fornito con le pompe delle serie A è stato sostituito da un'unità a più componenti per assicurare una migliore tenuta e semplicità di manutenzione. Le pompe possono essere trasformate con il kit di riparazione 256560.

Parti incluse nel kit di riparazione 262042

NOTA: La valvola dell'aria originariamente fornita con le pompe della serie A può essere trasformata con il kit 262042.

† *Indica parti non mostrate, 48, 49, 52, 69, 70 (consegnate non montate)*

★ *O-ring inclusi nel kit di estensione tubi 24N451.*

‡ *Parti incluse nel cappello dell'aria 24T043.*

NOTA: La calotta del cilindro è stata dotata di un arresto a molla per una maggiore affidabilità. Le pompe preesistenti possono essere evolute con il kit 24T043.

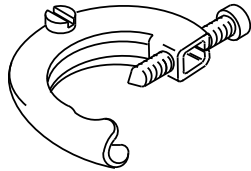
T2 può essere adattato per l'uso in serbatoi da 946 litri (250 galloni). La prolunga del tubo 24N451 aumenta la lunghezza di 165 mm (6,25 in.) per raggiungere il materiale sul fondo dei serbatoi di grandi dimensioni.

Accessori

Morsetto di messa a terra

Codice Descrizione
103538 MORSETTO, di terra

Qtà
1

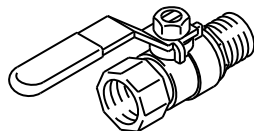


Valvola dell'aria principale di tipo a spurgo

Pressione massima di esercizio 2,1 MPa (21 bar, 300 psi).

Codice Descrizione
107142 VALVOLA, a sfera, sfiatata; 1/2 npt(m) ingresso x 1/2 npt(f) uscita

Qtà
1

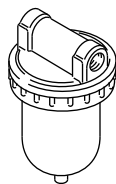


Filtro della linea dell'aria

Pressione massima di esercizio 1,7 MPa (17,5 bar, 250 psi)

Codice Descrizione
106149 FILTRO, linea aria; 1/2 npt(f) ingresso e uscita

Qtà
1

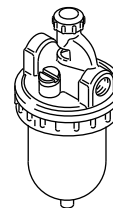


Lubrificatore per la linea dell'aria

Pressione massima di esercizio 1,7 MPa (17,5 bar, 250 psi)

Codice Descrizione
214848 LUBRIFICATORE, linea dell'aria; 0,24 litri (8 oz) capacità ampolla; 1/2 npt(f) ingresso e uscita

Qtà
1

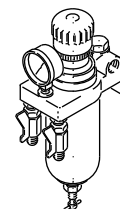


Regolatore e filtro della linea dell'aria

Pressione massima di esercizio 1,3 MPa (13 bar, 180 psi).

Codice Descrizione
202660 FILTRO, aria; include manometro e due valvole di uscita 1/4 npt(m), elemento filtro 50 micron con filtro d'ingresso 100 mesh; ingresso 1/2 npt(f); portata superiore a 50 scfm (1,4 m³/min).

Qtà
1

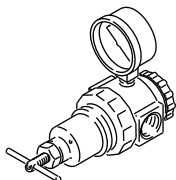


01355

Regolatore dell'aria e manometro

Pressione massima di esercizio 2,1 MPa
(21 bar, 300 psi).

Codice	Descrizione	Qtà
202156	REGOLATORE, aria; 0-14 bar (0-200 psi) intervallo di pressione regolato; 3/8 npt(f) ingresso e uscita	1



Valvola di drenaggio del fluido

Pressione massima di esercizio 3,5 MPa
(35 bar, 500 psi)

Codice	Descrizione	Qtà
208630	VALVOLA, a sfera; 1/2 npt(m) x 3/8 npt(f); per fluidi non corrosivi; acciaio al carbonio e PTFE	1
237534	VALVOLA, a sfera; 3/8 npt(m) x 3/8 npt(f); per fluidi corrosivi; acciaio inossidabile e PTFE	1

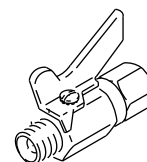


Grafico delle prestazioni

Calcolare la pressione di uscita del fluido (curve nere)

Per calcolare la pressione di uscita del fluido (MPa/bar/psi) a una portata specifica, (lpm/gpm) e a una certa pressione operativa dell'aria (MPa/bar/psi), usare le seguenti istruzioni e il grafico dei dati della pompa.

1. Individuare il flusso del fluido desiderato sulla parte inferiore del grafico.
2. Seguire la linea verticale fino all'intersezione con la curva della pressione dell'aria scelta (nera). Seguire orizzontalmente verso sinistra per rilevare la pressione di uscita del fluido.

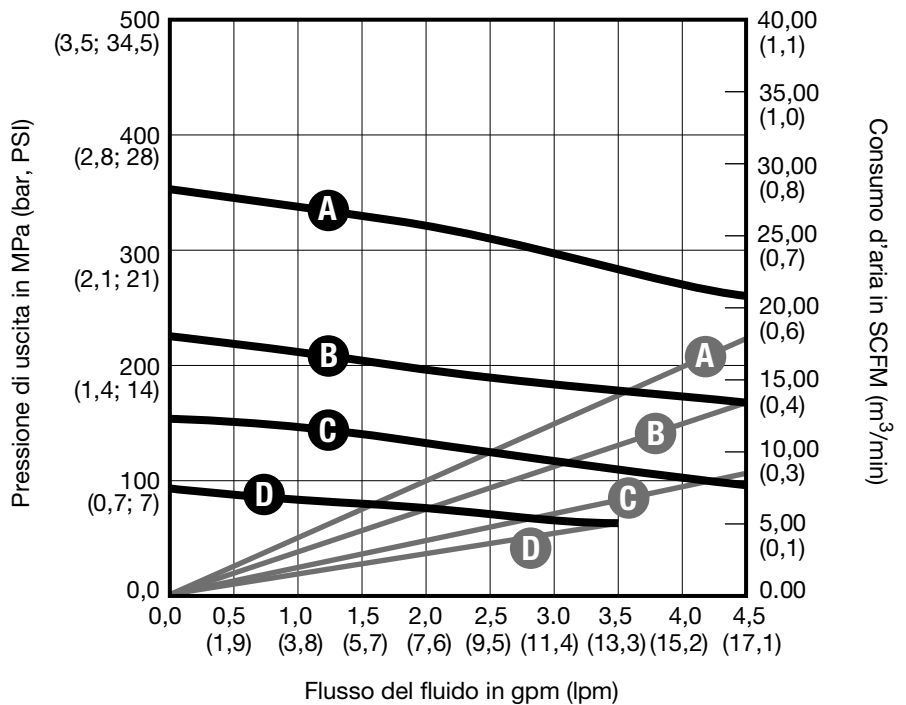
Calcolo del consumo d'aria della pompa (curve grigie)

Per calcolare il consumo d'aria della pompa (m³/min o scfm) a una specifica portata (lpm/gpm) e pressione dell'aria (MPa/bar/psi), usare le seguenti istruzioni e il grafico dei dati della pompa.

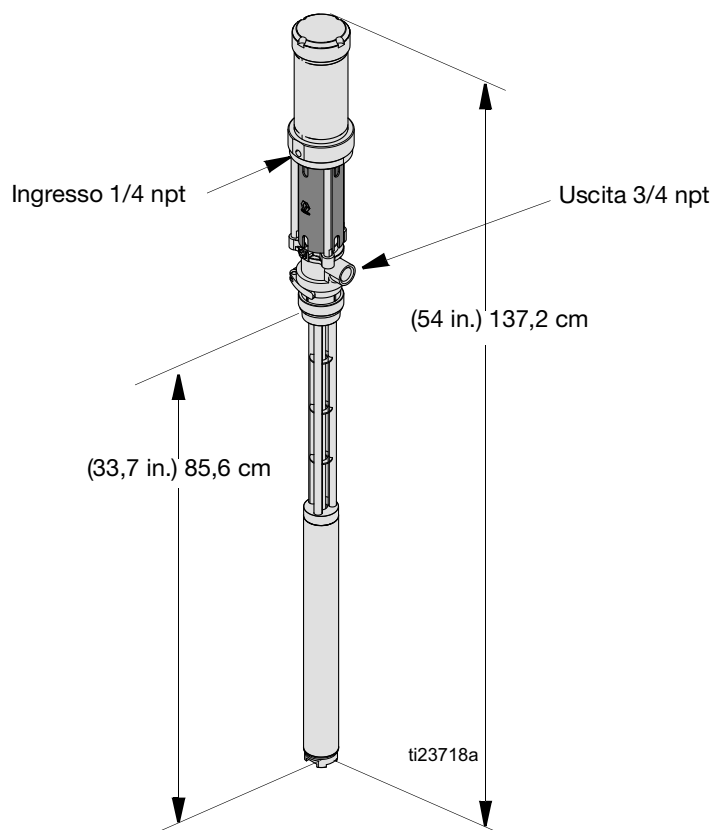
1. Individuare il flusso del fluido desiderato sulla parte inferiore del grafico.
2. Seguire la linea verticale fino all'intersezione con la curva (grigia) selezionata per la pressione dell'aria. Seguire orizzontalmente verso destra fino a individuare il consumo d'aria.

Legenda: Pressione dell'aria

- A 1,2 MPa (12,4 bar, 180 psi)
- B 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)
- C 0,5 MPa (4,8 bar, 70 psi)
- D 0,3 MPa (2,8 bar, 40 psi)



Dimensioni



Specifiche tecniche

T2, Pompa di trasferimento con rapporto 2:1		
	US	Metrico
Rapporto di pressione	2,25:1	
Pressione di esercizio massima del fluido	405 psi	2.8 MPa, 28 bar
Pressione massima di ingresso dell'aria	180 psi	1,2 MPa, 12 bar
Portata massima continua in uscita	5 gpm	20 lpm
Portata massima intermittente in uscita	7,5 gpm	28 lpm
Cicli della pompa per 3,8 litri (1 gallone)	15,9	
Velocità massima consigliata della pompa in funzionamento continuo	100 cpm (150 cpm intermittente)	
Galloni (litri) per ciclo della pompa	0,063 gal	0,24 l
Massima temperatura ambiente di funzionamento	120°F	49°C
Temperatura massima del fluido	190°F	88°C
Dimensioni ingresso/uscita		
Dimensioni ingresso dell'aria	1/4 npt(f)	
Dimensioni dell'uscita del fluido	3/4 npt (f)	
Materiali della struttura		
Materiali a contatto con il fluido	Acciaio inossidabile, PTFE	
Peso		
Tutti i modelli	21 lb.	9,5 kg
Rumore (dBa)		
Massima pressione sonora *	88,7 dB(A) a 0,55 MPa (5,5 bar; 80 psi)	
Massima potenza sonora**	96,8 dB(A) a 0,55 MPa (5,5 bar; 80 psi)	
*Pressione sonora misurata a 1 metro (3,28 piedi) dall'apparecchiatura.		
**Potenza sonora misurata in base allo standard ISO-9614-2.		

Proposizione California 65

RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** rischio di cancro e problemi riproduttivi – www.P65warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le eventuali garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, Graco provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte delle sue apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre i casi di usura comuni, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco, e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata alla resa prepagata dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa a un distributore Graco autorizzato affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti di ricambio, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali alla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, violazione della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito web www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore Graco o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Tel.: 612-623-6921 o numero verde: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 311882

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2021, Graco, Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione Y, ottobre 2021